

# 東京国立博物館 Tokyo National Museum

我が国の総合的な博物館として、日本を中心として広く東洋諸地域にわたる文化財について、収集・ 保管・展示、調査研究、教育普及事業等を行っています。

The Tokyo National Museum engages in collection, preservation, and exhibition of Asian cultural properties, especially those from Japan, and it also conducts research studies and educational programs.



東京国立博物館長 佐藤 禎一 Teiichi Sato **Executive Director, Tokyo National Museum** 

東京国立博物館は明治5年(1872)年に創立された日本でもっとも古い博物館です。

平成19年度には、独立行政法人文化財研究所との統合により、東京文化財研究所所管であっ た黒田記念館を当館の展示施設として一体的に管理運営し、日本近代画家の黒田清輝作品を公開 しております。また本館と東洋館の展示に流れを持たせる新たな展示企画として特別5室「仏像 の道 インドから日本へ」を実施するなど、新たな試みを行い魅力ある展示の充実を図りました。

東京国立博物館においては、有形文化財の展示と、その保存修復に努めるとともに、貴重な文 化財に関する調査研究の成果を生かし文化財保護の重要性について理解を深める事業を展開し、 歴史・伝統文化の発信拠点として尽力してまいります。

Established in 1872, the Tokyo National Museum is the oldest museum in Japan.

Due to the integration with the National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo in 2007, the museum became the administrator of the Kuroda Memorial Hall, which was managed by the NRICP, Tokyo and where the works of Kuroda Seiki, a modern Japanese painter, are exhibited. We have also risen to the challenge and made new attempts at enriching the museum such as establishing a new exhibition titled "The Path of Buddha," which provides a more explicit relationship between the Honkan (Japan Gallery) and the Toyokan (Asian Gallery).

As a center of historical and traditional culture, we do our best to develop multifaceted enterprises based on research achievements, the display of tangible cultural heritages, the operation of conservation facilities, and a mission to help people to deepen their understanding concerning the preservation of cultural properties.

## ■展示・公開

#### ●平常展

平常展は、当館の収蔵品、寄託品を展示するも ので、当館の展示事業の中核を成すものです。年 間200回程度の展示替を定期的に実施し、平成 19年度は約6,000件の文化財を展示・公開する 予定です。各展示館ごとの特色は次のようになっ ています。

本 館:「日本美術の流れ」と題した縄文時代か ら江戸時代までの時代別展示(2階)と、 彫刻や陶磁などの分野別展示(1階)、企 画展示で構成しています。

東洋館:中国、朝鮮半島、東南アジア、西域、イ ンド、西アジア、エジプトなどの美術と 工芸、考古遺物を展示しています。

平成館:考古展示室(1階)は、縄文・弥生時代を はじめとする考古遺物を展示し、企画展 示室(1階)では特集陳列や教育普及事業 に関連した展示などを行っています。

法隆寺宝物館:奈良の法隆寺から皇室に献納され た宝物300件余りを収蔵・展示してい ます。

### **Exhibitions**

#### Regular Exhibitions

Regular exhibitions, where works from the collection and loaned artifacts are displayed, comprise the core function of exhibition activity. Exhibits are rotated periodically about 200 times a year. We are going to display 6,000 articles in fiscal year 2007. Each gallery has regular exhibits as follows:

HONKAN: (Japanese Gallery): The "Highlights of Japanese Art," an overview of Japanese art in chronological order from the Jomon to Edo periods occupies the 2nd floor, while exhibitions on the 1st floor are categorized by genre such as sculptures, ceramics, swords, and thematic exhibitions.

TOYOKAN: (Asian Gallery): Features fine arts and archaeological objects from China, Korea, Southeast Asia, India, West Asia, and

HEISEIKAN: Contains archaeological objects such as clay pottery vessels and bronze bells from the Jomon and Yavoi periods in the Japanese Archaeology Gallery (1st floor), displays concerning educational programs and specific themes in the Thematic Exhibition Room (1st floor).

The Gallery of Horyuji Treasures: Features more



表慶館:「みどりのライオン」の愛称で、教育普 及活動を行う場所になり、より博物館を 楽しむための展示やプログラムを行って います。

黒田記念館:日本近代画家の黒田清輝作品を収蔵・ 展示しています。

#### ●特集陳列・特別公開

平常展の一部として、特にテーマ性、企画性の 高い内容で構成する特集陳列や、公開されること の少ない名宝を1点または数点展示する特別公開 も行っています。以下は平成19年度の主な特集 陳列・特別公開です。

- ·黒田記念館 黒田清輝の作品 I (平成19年4月10日~5月6日)
- ・琉球の工芸(平成19年5月29日~9月17日)
- ・キリシタンー信仰とその証ー (平成19年8月21日~9月30日)
- ・寛永の三筆とその書流 (平成19年10月10日~11月18日)
- 古代中国の鏡 (平成19年12月4日~20年3月3日)

than 300 treasures donated to the Imperial family from Horyuji temple in Nara.

**HYOKEIKAN: Serves as Education Center. Appeals** to a wide range of visitors by offering programs and educational events.

Kuroda Memorial Hall: Displays the works of Kuroda Seiki, a Japanese modern painter.

#### **●**Thematic Exhibitions and Special Features

As a part of regular exhibitions, these exhibitions focus on specific themes or include rarely displayed works as special features. The following are examples of thematic and special feature exhibi-

- Paintings and Drawings from Kuroda Memorial Hall I (April 10 – May 6, 2007)
- · Ryūkyū Decorative Arts from Okinawa (May 29 – September 17, 2007)
- · Christianity-Evidence of Belief (August 21 – September 30, 2007)
- Three Master Calligraphers of Kan'ei and their Traditions (October 10 – November 18, 2007)
- · Ancient Chinese Mirrors (December 4, 2007 - March 3, 2008)



保存と修理展示コーナー開設 lewly Created Display of "Conservation and Restoration"



表慶館: みどりのライオン

# 東京国立博物館



特別展「最澄と天台展」 平成18年3月28日~5月7日 Special exhibition "Faith and Syncretism: Saicho and Treasures of Tendai"



特別展「仏像ー一木にこめられた祈り」 平成18年10月3日~12月3日 Special exhibition "Shaping Faith-Japanese Ichiboku Bud-

#### ●特別展・共催展

研究成果の公開の場として、またお客様の要望 に答える場として、特別展・共催展を開催してお り、平成19年度は以下の展覧会を行っています。

- ・レオナルド・ダ・ヴィンチー天才の実像 (平成19年3月20日~6月17日)
- ・足利義満六百年御忌記念 京都五山 禅の文化 展(平成19年7月31日~9月9日)
- · 大徳川展(平成19年10月10日~12月2日)
- ・陽明文庫創立70周年記念 宮廷のみやびー近 衛家1000年の名宝展 (平成20年1月2日~2月24日)
- · 平城遷都1300年記念 国宝 薬師寺展 (平成20年3月25日~6月8日)

#### Special Exhibitions and Co-organized **Exhibitions**

Special exhibitions and co-organized exhibitions are held as occasions to present the outcome of our research activities or to meet a wide variety of visitors' demands. We held the following exhibitions this year:

- The Mind of Leonardo The Universal Genius at Work (March 20 – June 17, 2007)
- · Zen Treasures from the Kyoto *Gozan* Temples (July 31 – September 9, 2007)
- · Legacy of the Tokugawa The Glories and Treasures of the Last Samurai Dynasty (October 10 - December 2, 2007)
- · Courtly Millenium Art Treasures from the Konoe Family Collection (January 2 – February 24, 2008)
- · National Treasures from Yakushi-ji Temple (March 25 – June 8, 2008)



スクールプログラム風景 School program in the galleries



ボランティアによる樹木ツアー風景

## ■教育普及

ナショナルセンターとしてふさわしい教育普及 事業を目指し、先導的な事業のモデル化を図り、 学校等との連携やボランティア活動を支援し、 様々な教育機会の提供に努めています。

#### ○学習機会の提供

・ナショナルセンターとしてふさわしい教育普及

「みどりのライオン」プロジェクトの実施

- ・学校との連携事業の推進 スクールプログラム(鑑賞支援・就業体験)
- ・大学との連携事業 キャンパスメンバーズ制度
- · 列品解説、月例講演会

#### ○ボランティア活動

・各種解説ツアー等の実施

#### **Educational Programs**

As a central national facility, we plan and execute educational programs that serve as models for other museums in cooperation with schools and volunteers. We also try to offer a variety of educational opportunities for better understanding of Japanese traditional culture and history as well as Asian culture.

OEducational opportunities

- Educational project suitable for national facility Education Centre in Hyokeikan
- · Promotion of cooperative programs with
- Offering school programs (Appreciation Support, Work Experience Program)
- Partnership with universities **Campus Members System**
- · Gallery talks and lectures
- OVolunteer activities
- Participate in a variety of interpretive tours



応挙館障壁画調査風景

## ■調査研究

日本を中心に広く東洋諸地域にわたる計画的な 調査研究を実施し、文化財の収集・保管・展示活 動に反映しています。調査研究には科学研究費補 助金や文化活動の助成金も活用しています。平成 19年度の研究テーマの一部を紹介します。

- ・応挙館障壁画の復元に関する調査研究
- ・ガンダーラの仏教寺院の伽藍配置と遺物に関す
- ・博物館美術教育に関する調査研究

### Research Studies

We conduct systematic research of cultural properties in Asia, especially in Japan, and have the outcome reflected in our work in collection, preservation, and exhibition. Research is partially supported by Grants in Aid for Scientific Research and other grants for cultural activities.

The following are examples of subjects studied in 2007:

- Restoration of partition paintings in the Okyokan
- · Research into the architectural arrangement and artifacts at Buddhist Temples in Gandhara, Pakistan
- · Art education at museums

沿革

明治5年(1872) 旧湯島聖堂の大成殿で開催された日本初の博覧

会を機に、「文部省博物館」として発足

明治8年(1875) 内務省所管となる。陳列区分は天産、農業山林、

工芸器械、芸術、史伝、教育、法教、陸海部の8

明治15年(1882) 上野寛永寺本坊跡の現在地に移転

明治22年(1889) 宮内省所管の「帝国博物館」となる

明治33年(1900) 「東京帝室博物館」と改称

明治42年(1909) 表慶館開館

大正12年(1923) 関東大震災により、旧本館が損壊

大正14年(1925) 天産部の列品を文部省の東京博物館(現在の国立

科学博物館)等に移管

現在の本館が開館 昭和13年(1938)

昭和22年(1947) 文部省に移管「国立博物館」と改称

昭和27年(1952) 「東京国立博物館」と改称 昭和39年(1964) 法隆寺宝物館(旧館)が開館

昭和43年(1968) 文化庁の附属機関となる

東洋館が開館

平成11年(1999) 法隆寺宝物館が開館、つづいて平成館が開館

平成13年(2001) 独立行政法人国立博物館 東京国立博物館となる

平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 東京国立博物館と

#### 利用案内

開館時間/9:30~17:00 (入館は閉館の30分前まで)

4月~11月の特別展開催期間中の毎週金曜日は20:00まで 4月~9月の土曜、日曜、祝日、振替休日は18:00まで ※入館は閉館の30分前まで

休 館 日/月曜日(ただし祝日または振替休日の場合は翌日に休館) 年末年始(12月28日~1月1日)

平常展観覧料/一般 600 (500) 円

大学生400 (300) 円

※()内は20名以上の団体料金

※特別展の場合は別料金

※障がい者とその介護者 1 名は無料。入場の際に障が い者手帳の掲示が必要

※満70歳以上、高校生以下は平常展については無料 ※国際博物館の日(5月18日)、敬老の日は、平常展 のみ無料

#### **Brief History**

- 1872 Started as the Museum of the Ministry of Education. Originally organized as the first public exposition in Japan carried out by the ministry in the former Seido in Yushima, Tokyo.
- 1875 Transferred to the supervision of the Ministry of Interior. Museum had eight exhibition categories: natural products, agriculture and forestation, industrial technology, art, history, education, religion, and land & sea.
- Moved to the present location, a site formerly occupied by the Hombo (headquarters) of Kaneiji temple.
- Reorganized as the Imperial Museum under the supervision of the Imperial Household Agency.
- 1900 Renamed the Tokyo Imperial Household Museum.
- 1909 The Hyokeikan was established.
- 1923 The former Honkan building was destroyed in the Great Kanto Earthquake
- 1938 The present Honkan building was completed.
- 1947 Transferred to the supervision of the Ministry of Education, and renamed the National Museum.
- 1952 Renamed The Tokyo National Museum.
- 1964 The Gallery of Horyuji Treasures(old building) was opened.
- 1968 Became affiliated with the Agency for Cultural Affairs Toyokan was opened.
- 1999 The Gallery of Horyuji Treasures and the Heiseikan were opened.
- 2001 Transformed into the Independent Administrative Institution National Museum, Tokyo National Museum.
- 2007 Integrated into the Independent Administrative Institution National Institute for Cultural Heritage, as the Tokyo National Museum.

#### **Visitor Information**

Hours 9:30 - 17:00 (last admission is 30 mins, before closing time)

Open until 20:00 on the Fridays during special exhibition periods

From April to September, open until 18:00 on Saturdays, Sundays, and the National Holidays

Closed Mondays (except for National Holidays on Monday, in which case the museum is open on the holiday and closed the following Tuesday instead), yearend and New Year holidays (December 28 - January 1)

#### Admissions

Adults 600 (500) yen

University/High School Students 400 (300) yen

Junior high school students and under Free

※( ) indicate prices for those in groups of 20 or more \*Additional charge is required for special exhibitions

- \*A person with disability and each one attendant are free of charge
- \*People aged 70 years or older are free of charge
- \* Admissions to regular exhibitions are free on the International Museum Day (May 18) and the Respect-for-Senior-Citizen's Day the third Monday of

#### 施設概要 Facilities

(m²)

土地面積	120,258(黒田記念館、柳瀬荘含む)		
Land Area	(including the Kuroda Memorial Hall and the Yanase Villa)		
建 物 Buildings	建築面積 Building Area 21.897 延 面 積 Gross Floor Area 71.642		
展示館	展示面積 計 Exhibition Area Total 18.580		
Exhibition Buildings	収蔵庫面積 計 Repository Area Total 9.185		
本 館	建築面積 Building Area 6.602 延 面 積 Gross Floor Area 22.416		
Honkan	展示面積 Exhibition Area 7.346 収蔵庫面積 Repository Area 4.456		
東洋館	建築面積 Building Area 2.892 延 面 積 Gross Floor Area 12.531		
Toyokan	展示面積 Exhibition Area 3.409 収蔵庫面積 Repository Area 2.293		
平成館	建築面積 Building Area 5,529 延 面 積 Gross Floor Area 19,393		
Heiseikan	展示面積 Exhibition Area 4,478 収蔵庫面積 Repository Area 2,119		
法隆寺宝物館 The Gallery of Building Treasures	建築面積 Building Area 1,934 延 面 積 Gross Floor Area 4,030 展示面積 Exhibition Area 1,462 収蔵庫面積 Repository Area 292		
表 慶 館	建築面積 Building Area 1,130 延 面 積 Gross Floor Area 2,077		
Hyokeikan	展示面積 Exhibition Area 1,179		
黒田記念館	建築面積 Building Area 705 延 面 積 Gross Floor Area 1,958		
Kuroda Memorial Hall	展示面積 Exhibition Area 396 収蔵庫面積 Repository Area 25		
その他 Others	建築面積 Building Area 2,477 延 面 積 Gross Floor Area 8,535		

#### 周辺地図 Мар



JR上野駅公園口、または鶯谷駅下車 徒歩10分 東京メトロ 銀座線・日比谷線上野駅、千代田線根津 駅下車 徒歩15分

京成電鉄 京成上野駅下車 徒歩15分

# 京都国立博物館 Kyoto National Museum

京都に都の置かれた平安時代から江戸時代の京都文化を中心とした文化財について、収集・保管・展 示、調査研究、教育普及事業等を行います。

The Kyoto National Museum is responsible for conducting research, preservation, exhibits, and educational activities with an emphasis on the history and culture of Kyoto, which served as the capital from the Heian period (794-1192) until the end of the Edo period in 1603.



京都国立博物館長 佐々木 丞平 SASAKI Johei Executive Director. **Kyoto National Museum** 

京都国立博物館は、京都という長い伝統文化を継承する地にあることを重視した、地域に根付 いた活動を目標としています。京都では様々な伝統文化芸術が熟成し、それが全国に広まって、 日本的なものとして把握されるようにもなりましたので、こうした広がり全体を視野に置きなが ら、日本の文化芸術、その中での「京都」を発信していきたいと思います。

作品の収集・保存・修復・研究調査活動と、展示公開・教育活動とのより良いバランスを取りな がら、多くの皆様に芸術作品に親しんでいただける場として、人の心を癒すオアシスの役割が果 たせるよう努力すると同時に、人にやさしい博物館を目ざしたいと思います。

The Kyoto National Museum places a special importance on Kyoto, where traditional culture has developed and flourished over the centuries, and it takes measures to contribute to the community at large. We work to increase understanding of the unique aspects of traditional Kyoto culture as they developed and spread throughout Japan; over the centuries Kyoto has remained at the heart of Japanese art and culture.

We would like to offer our guests opportunities to enjoy works of art in a relaxing environment while simultaneously establishing a balance between collection, preservation and research, as well as exhibition, and education.



特集陳列「高僧の書」 平成18年11月15日~12月24日 Thematic exhibition"The Calligraphy by the Founders of Japanese Buddhism"



特集陳列「斉白石とその周辺」 平成18年9月6日~10月2日 Thematic exhibition"Oi Baishi and His Contemporaries"

## ■展示・公開

#### ●平常展

平常展示館で開催しています。おおむね近世ま での美術工芸品を、展示室ごとに絵画・彫刻・工 芸・書跡・考古等の各分野にわたり、定期的に陳 列換え(年50回程度)を行いながら年間約2,000 件を展示しています。

#### ●特集陳列

平常展示館の一部を使用し、特定のテーマに基 づき開催します。

- ·「新収品展」(平成19年6月20日~7月29日)
- ・「後宇多法皇入山700年記念 大覚寺の名宝」 (平成19年8月8日~9月17日)
- ·「能楽と美術」 (平成19年10月11日~11月11日)
- ・「館蔵品のはじまり一京都博物館からの贈りも の一」(平成19年11月21日~12月24日)
- ・「社寺伝来の名刀」 (平成20年1月2日~2月11日)
- ・「仏師 清水隆慶―老いらくのてんごう―」 (平成20年1月2日~3月30日)
- ・「雛まつりとお人形」 (平成20年2月23日~3月30日)

#### **Exhibitions**

#### Regular Exhibitions

Regular exhibitions are held in the Collections Hall. The works of fine arts and decorative arts, which were produced until the late 19th century, are displayed by genre: paintings, sculpture, decorative arts, calligraphy, and archaeological objects. Approximately 2,000 items (50 rotations/ year) are exhibited every year.

#### Thematic Exhibitions

Thematic Exhibitions are held in part of the Collections Hall and are based on exploring specific themes

- New Acquisitions (June 20 July 29, 2007)
- · Treasures of Daikaku-ji Temple: Commemorating the 700th Anniversary of Emperor Gouda's Appointment as Abbot (August 8 – September 17, 2007)
- · Noh Theater and Art (October 11 - November 11, 2007)
- · Gifts from the Kyoto Museum: The Beginnings of the Kvoto National Museum Collections (November 21 – December 24, 2007)
- Famous Swords from Shrines (January 2 – February 11, 2008)
- · An Old Man's Mischief: The Works of the Buddhist Sculptor Shimizu Ryukei (January 2 - March 30, 2008)
- · Hina Matsuri and Japanese Dolls (February 23 - March 30, 2008)



#### ●特別展・共催展

特別展示館で開催します。

- ・「金峯山埋経一千年記念 藤原道長一極めた栄 華・願った浄土一」 (平成19年4月24日~5月27日)
- 「狩野永徳」 (平成19年10月16日~11月18日)
- ・「憧れのヨーロッパ陶磁―マイセン・セーヴル・ ミントンとの出会い一」 (平成20年1月5日~3月9日)

## ■文化財の収集・保管・修理

京都国立博物館では設立以来、社寺に伝来して きた名宝の寄託を多数受けています。また、京都 文化に関する美術・考古資料をはじめとする文化 財の購入及び寄贈によって、年々増加しています。

また、こうした文化財を後世に伝えるためには、 適切な修理や保存処置を施す必要があります。昭 和55年には日本で最初の総合的文化財修理専用 施設として文化財保存修理所が設置されていま す。

#### Special Exhibitions and Co-organized **Exhibitions**

Special and co-organized exhibitions are held in the Special Exhibition Hall.

- · Commemorating the Millennium of the Kinpusen Sutras:Fujiwara no Michinaga Courtly Splendor and Pure Land Faith (April 24 – May 27, 2007)
- · Momoyama Super Painter Kano Eitoku (October 16 – November 18, 2007)
- · Japan's Encounter with European Ceramics: Dreaming of Meissen, Sèvres, and Minton (January 5 - March 9, 2008)

### Collection, Preservation, and Restoration of Cultural Properties

Since the museum's establishment, a number of treasures from historical temples and shrines have been loaned to the Kyoto National Museum. Meanwhile, the number of objects in the collection, with a focus on art or archeological items related with Kyoto culture, has been able to increase yearly thanks to purchases and donations.

These cultural properties must be restored and conserved appropriately so they may be enjoyed and appreciated by future generations. The Conservation Center for Cultural Properties, the first comprehensive restoration facility in Japan, was established in 1980 to meet that need.



文化財保存修理所 The Conservation Center for Cultural Properties

# 京都国立博物館



ボランティア /olunteer docent quide

## ■教育普及活動

#### ○児童・生徒向け活動

- ・小中学生向け作品解説シート(博物館ディク ショナリー) の作成及びホームページ掲載
- ・特集陳列等で児童生徒を対象とした講座(少年 少女博物館くらぶ)を実施
- ○大学院教育研究における連携・協力 京都大学大学院人間・環境学研究科において、 当館の研究員が客員教員として教育研究を行っ ています。

#### ○講座・講演会等

- ・十曜講座の開催(年45回程度) 毎週土曜日、当館研究員等による展覧会や展示 品についての講座を行っています。
- ・夏期講座の開催(平成19年8月1日~3日) 「文化の波及と変容」というテーマで行います。
- ・国際シンポジウムの開催(平成19年11月3日) 「狩野永徳研究の現状と課題」というテーマで 行います。

#### ○出版物

研究紀要「学叢」、「名品図録」、「文化財保存修 理所 修理報告書」など、さまざまな出版物を 刊行しています。

## ■調査研究

当館では、博物館事業の基礎資料を得るため、 昭和54年度から、組織的に社寺文化財の悉皆的 調査を実施しています。現在は建仁寺及びその塔 頭の文化財調査を継続中です。社寺調査の成果は その都度『社寺調査報告』として刊行(現在第 23冊) し、これは社寺の宝物台帳としても利用 されています。



#### ○京都・らくご博物館

親しまれる博物館づくりの一環として、わが国 の伝統文化であり、京都が発祥の地である落語の 上演を「京都・らくご博物館」と題して、年4回 季節に応じた演目を上演します。このほか、講演 会や音楽会の開催も予定しています。

#### Educational Activities

#### **Student Programs**

- · Preparation of The Museum Dictionary, explanatory sheets about art works, for elementary and iunior high school students. Archives of The Museum Dictionary are also posted on the museum' s web site
- The Museum Children's Club arranges seminars according to thematic exhibitions.
- Ocooperation with Kyoto University for the education of graduate school students
- · As visiting professors at the Graduate School of Human and Environmental Studies, Kyoto University, our curators provide academic education and research
- OSeminars and Lectures
- · Saturday Lecture Series (about 45 lectures a vear)

Our curators give lectures about exhibitions almost every Saturday

- Summer seminars (August 1-3, 2007) Exploring the theme of "Infection and Transformation of Culture"
- International Symposium (November 3, 2007) Exploring the theme of "The Present Condition and Problem of the study of KANO Eitoku"
- Publications

We publish various a variety of materials, including the annual The Kyoto National Museum Bulletin and catalogues of the collections.

#### Research Studies

Since 1979 the Kyoto National Museum has conducted organized research on cultural properties owned by temples and shrines in Kyoto. Presently, we have been surveying the properties and heritage of Kennin-ji temple. The result of each research project is published in a journal Art Survey of Temples and Shrines in Kyoto (currently vol. 23); the journal serves to document the actual condition of cultural properties to such a high degree of accuracy that it will also serve as the ledgers of items within each temple or shrine.

#### Other Activities

#### Rakugo at the Museum

Rakugo performances, traditional comic storytelling originated in Kyoto, are performed four times a year; each series of performances is designed to highlight a seasonal theme. In addition, lectures and concerts may be held periodically.



京都らくご博物館

#### 沿革

明治22年(1889) 宮内省所管「帝国京都博物館」として設置

明治30年(1897)

明治33年(1900) 「京都帝室博物館」と改称

大正13年(1924) 京都市に下賜され、「恩賜京都博物館」と改称

昭和27年(1952) 国に移管され、「国立博物館」と改称

昭和41年(1966) 現在の平常展示館が開館

昭和44年(1969) 特別展示館、表門、同札売場、袖塀が「旧帝国

京都博物館」として重要文化財に指定される

昭和48年(1973) 第1回土曜講座開講

昭和54年(1979) 文化財保存修理所完成

平成13年(2001) 百年記念館(仮称)新築事業の一環として南門

が竣工

平成13年(2001) 独立行政法人国立博物館 京都国立博物館となる

平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 京都国立博物館

となる

#### 利用案内

開館時間/9:30~17:00 (入館は閉館の30分前まで)

特別展覧会開催期間中は18:00まで開館

(金曜日のみ20:00まで開館)

休 館 日/月曜日(月曜日が祝日・休日にあたる場合は開館し、翌日 休館)

年末年始(12月25日~1月1日)

平常展観覧料/大人 500(400)円 大学・高校生 250(200)円

※()内は20名以上の団体料金

※特別展の場合は別料金

※障がい者とその介護者は無料

※70歳以上、中学生以下は平常展については無料

◎「京都国立博物館の日」として、毎月第2・第4土曜日、国際博物 館の日(5月18日)及び敬老の日は平常展のみ無料

#### **Brief History**

1889 Established as the Imperial Museum of Kyoto under the supervision of the Imperial Household Agency

First exhibition held

1900 Renamed The Imperial Household Museum of Kyoto

1924 Donated to Kyoto City; renamed the Imperial Gift Museum of Kyoto

1952 Transferred to the national government; renamed the Kyoto National Museum

1966 Establishment of The Collections Hall

1969 The Special Exhibition Hall, the Main Gate, the ticket booth, and the gatefences were designated as Important Cultural Properties under the name of "the Former Imperial Museum of Kyoto"

The Saturday lecture series started

1979 The Conservation Center for Cultural Properties was established

2001 The South Gate was constructed as part of a new construction project of the 100th Year Anniversary Hall (tentative name)

2001 Transformed into the Independent Administrative Institution National Museum, Kyoto National Museum

Integrated into the Independent Administrative Institution National Institute for Cultural Heritage, as the Kyoto National Museum

#### **Visitor Information**

Hours 9:30 – 17:00 (last admission is 30 mins. before closing time)

Open until 18:00 during special exhibition periods

(Open until 20:00 on the Fridays during those periods)

Mondays (except for when National Holidays fall on Monday, in which case the museum is open on the holiday and closed the following Tuesday instead), year-end and New Year holidays (December 25 – January 1)

#### Admissions

Adults: 500 (400) ven

(m³)

53.182

682

496

2.242

University/High School Students: 250 (200) yen

Junior high school students and under: Free

※( ) indicate prices for those in groups of 20 or more

Additional charge is required for special exhibitions

\*Persons with disabilities and one attendant are free of charge

※People aged 70 years or older are free of charge.

\*Admissions to regular exhibitions are free on the 2nd and 4th Saturday every month, International Museum Day (May 18) and on the Respectfor-Senior-Citizen's Day (3rd Monday of September).

#### 施設概要 **Facilities**

北収蔵庫

その他

Others

North Repository

土地面積

建

Buildings 建築面積 Building Area 11,742 延 面 積 Gross Floor Area 25,275 展示館 展示面積 計 Exhibition Area Total 5.087 Exhibition Buildings 収蔵庫面積 計 Repository Area Total 3,874 特別展示館 3,015 建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area Special Exhibition Hall 展示面積 Exhibition Area 2,070 収蔵庫面積 Repository Area 平常展示館 建築面積 Building Area 2,465 延面積Gross Floor Area 8,642 展示面積 Exhibition Area 3,017 収蔵庫面積 Repository Area 1,163 事務庁舎 建築面積 Building Area 980 延 面 積 Gross Floor Area 2,459 管理棟 dministration Building 建築面積 Building Area 590 延 面 積 Gross Floor Area 1.954 資料棟 Materials Building 建築面積 Building Area 414 延 面 積 Gross Floor Area 1,125 文化財保存修理所 Conservation Center for Cultural 建築面積 Building Area 728 延 面 積 Gross Floor Area 2,856 Properties 技術資料参考館 延 面 積 Gross Floor Area echnical Materials Center 建築面積 Building Area 101 304 東収蔵庫 建築面積 Building Area 1.084 延 面 積 Gross Floor Area 1 996 East Repository 収蔵庫面積 Repository Area 1,412

建築面積 Building Area

建築面積 Building Area 2.055

310

延 面 積 Gross Floor Area

収蔵庫面積 Repository Area

延 南 積 Gross Floor Area

#### 周辺地図 Мар



JR·近鉄京都駅下車、駅前市バスD2のりばから 206·208号、D1のりばから100号系統にて博物館· 三十三間堂前下車、徒歩1分

京阪電車七条駅下車、東へ徒歩7分

阪急電車 河原町駅下車、京阪電車四条駅から大阪方 面行きにて七条駅下車、東へ徒歩7分又は、河原町駅 下車、四条河原町から市バス207号系統にて東山七条 下車、徒歩3分

# 奈良国立博物館 Nara National Museum

仏教美術を中心とした文化財について、収集・保管・展示、調査研究、教育普及事業等を行っています。

The Nara National Museum collects, preserves, researches, exhibits, and conducts educational programs on cultural properties with an emphasis on Buddhist



奈良国立博物館長 湯山 賢一 YUYAMA Kenichi, Executive Director, Nara National Museum

奈良国立博物館は、明治28(1895)年の開館以来、南都諸社寺の御協力をいただきながら、 仏教美術を中心とした文化財の収集・保管・調査研究や教育普及活動を行い、広く国民に我が国 の仏教文化のもつ優れた芸術性やその背景にある歴史について紹介してまいりました。今後は、 こうした当館の特色を基盤に、様々な文化財と奈良のもつ歴史・文化的景観の有機的な連携を念 頭に、新たな奈良文化の発信の拠点として、国際化や情報化への一層の充実に努め、国民の皆様 の目線に立った親しみやすい博物館を目指します。

Since its opening in 1895, the Nara National Museum has been engaged in the collection, preservation, research, and educational programs of cultural properties, especially artworks related to Buddhism. With the support of the neighboring shrines and temples over the many years, the museum has been able to successfully introduce the magnificence of Japanese Buddhist art as well as historical background. In the future, we would like to utilize our historical and cultural perspectives to create a new Nara culture, where necessity of internationalization and transfer of information can be fulfilled simultaneously.



平常展 Regular Exhibitions

## ■展示・公開

### ●平常展

「仏教美術の名品」と題し、本館及び西新館で 行っています。本館では、大和の仏たちを中心と した日本彫刻や尊像別展示、注目の逸品、ガンダー ラ・中国・朝鮮半島の彫刻、中国古代青銅器コレ クションを展示しています。西新館では絵画・書 跡・工芸・考古をジャンル別に展示しています。 平常展では、定期的な陳列替(年20回程度)に より、約600件以上の文化財を公開いたします。

#### ●特集陳列

各分野で行う小規模のテーマ展示です。

- · 古玩逍遥 服部和彦氏寄贈仏教工芸展 (平成19年6月9日~7月8日)
- ・文化庁購入文化財展 新たな国民のたから (平成19年7月14日~8月19日)
- ・新指定 平城宮の木簡 (平成19年7月14日~8月19日)
- ・おん祭と春日信仰の美術 (平成19年12月8日~20年1月20日)
- ・お水取り(平成20年2月2日~3月16日)

#### **Exhibitions**

### Regular Exhibitions

An exhibition titled "Masterpieces of Buddhist Art" is in the Honkan (main building) and the West Wing. The exhibits in the Honkan are Japanese sculptures (especially those of Nara Buddha), Buddhist statues, featured works of art, sculptures from China, India, and Korea, and a collection of ancient Chinese bronze vessels. The exhibits in the West Wing are grouped categorically, so each is classified as paintings, calligraphy, decorative arts, or archaeology. Objects in regular exhibits are rotated about 20 times a year, so over 600 objects are displayed annually.

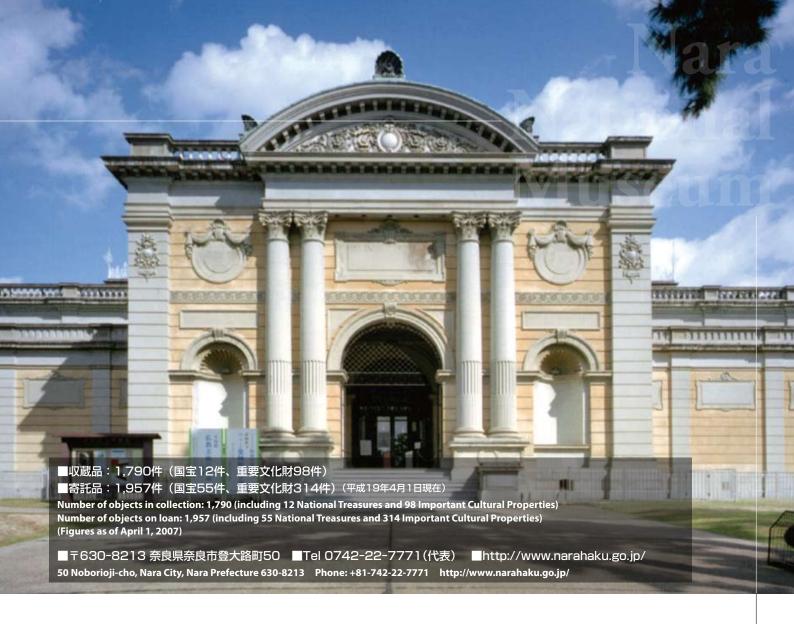
#### Thematic Exhibitions

Thematic Exhibitions are small-scale exhibitions and organized to explore a specific theme.

- · A Stroll Among Beloved Treasures: Buddhist Decorative Art Donated by Kazuhiko Hattori (June 9 – July 8, 2007)
- · Cultural Properties Recently Purchased by the Agency for Cultural Affairs: Newly Acquired Treasures for Japan (July 14 – August 19, 2007)
- · Newly Designated Important Cultural Properties: Wooden Tablets from the Nara Palace Site (July 14 – August 19, 2007)
- · On-Matsuri and the sacred Art of Kasuga (December 8, 2007 – January 20, 2008)
- · Treasures of Todaiji's Omizutori Ritual (February 2 – March 16, 2008)



平常展 Regular Exhibitions



#### ●親と子のギャラリー

小・中学生にも分かりやすい仏教美術の入門展 示です。

・仏さまの彩り(平成19年7月14日~8月19日)

#### ●特別展・共催展

- ・神仏習合 かみとほとけが織りなす信仰と美 (平成19年4月7日~5月27日)
- ・美麗 院政期の絵画 (平成19年9月1日~9月30日)
- · 第59回正倉院展 (平成19年10月27日~11月12日)

## ■文化財の収集・保管・修理

貴重な国民の財産である有形文化財を守るた め、購入・寄贈・寄託により、有形文化財の収集 に努力しています。

展示室や収蔵庫においては、常時適切な温湿度 管理を実施するなど、収集した文化財の保存環境 にも細心の注意を払っています。

また、我が国に伝わる文化財は紙、木など脆弱 な材質のものが多く、これらを後世にいかに長く 伝えるかが大きなテーマになっています。奈良国 立博物館では平成14年に文化財保存修理所を設 置、文化財の計画的修理を実施しています。

#### Children's Gallery

The Children's Gallery offers an introductory guide of Buddhist Art to elementary and junior high school students.

• Exploring Buddhist Coloring (July 14 – August 19, 2007)

#### Special Exhibitions

- · Shinto Gods and Buddhist Deities: Syncretic Faith in Japanese Art(April 7 – May 27, 2007)
- Exquisite: Paintings of the 11th–13th Centuries (September 1 – September 30, 2007)
- The 59th Annual Exhibition of Shoso-in Treasures (October 27 – November 12, 2007)



文化財保存修理所 Center for Cultural Properties

#### Collection, Preservation, and Restoration of **Cultural Properties**

We make efforts to collect tangible cultural properties, valuable assets of the people of Japan, via purchase, donation, and loan.

In our exhibition areas, we maintain the environment for our collections with meticulous care; and we constantly control temperature and humidity in exhibition and storage areas.

Most cultural properties are made of extremely fragile materials such as paper and wood. Therefore, the museum must take proactive steps to preserve the objects for future generations; for this reason, we established in 2002 the Conservation Center for Cultural Properties to handle restoration projects.



修理 Restoration

# 良国立博物館



ボランティア

## ■教育普及

文化財に対する理解を深めるため、様々な教育 普及活動に力を入れています。

- ①文化財に関する情報資料の収集と公開
- ②児童・生徒を対象とした事業 奈良市内小学5年生向け世界遺産学習、教員 向け講座
- ③講演会・講座等の実施 公開講座、サンデートーク、夏季講座、正倉 院学術シンポジウム、国際研究集会
- ④大学等との連携 キャンパスメンバーズ制度、インターンシッ プ学生の受入れ、放送大学の面接授業、奈良女 子大学及び神戸大学との連携講座
- ⑤ボランティア活動の充実

#### Educational Programs

We promote a variety of educational programs to increase understanding about the importance of cultural properties.

- ①Collect and distribute information and materials concerning cultural properties
- ②Conduct programs for students
- Ex: the world heritage class for fifth graders, educational lectures for teachers
- (3) I ectures and seminars
- Ex: Public lectures, museum talks, summer seminar series, the Shoso-in academic symposium, and international symposiums
- (4) Cooperation with universities and colleges
- Ex: Campus Members System, internship programs, interview classes at the Open University of Japan, and joint lectures with Nara Women's University and Kobe University
- **5** Promotion of volunteer activities



調査研究

## ■調査研究・国際交流

文化財に関する調査研究は、その成果が平常展 や特別展に反映され、展覧会の活性化をもたらす ことから、特に重要な活動と位置づけています。 奈良国立博物館では、平成19年度も以下のテー マで調査研究を行い、着実な成果をあげています。

- ①南都社寺等に関する計画的な調査研究
- ②大和古代寺院出土遺物の研究(帝塚山大学考古 学研究所との共同研究)
- ③仏教美術の光学的調査研究(東京文化財研究所 との共同研究)
- ④仏教美術写真収集及びその調査研究
- ⑤我が国における仏教美術の展開と、中国・韓国 の仏教文化が及ぼした影響の研究
- ⑥統一新羅期の道具瓦集成(科学研究費補助金)
- ⑦古墳時代中期における対外交渉の特質と地域圏 の形成・展開過程(科学研究費補助金)
- ⑧日本国内における仏教美術の基礎的調査研究並 びに海外の博物館・美術館との研究交流
- ⑨舎利荘厳美術の研究
- ⑩密教工芸の材質研究

#### Research Studies

We consider research study to be the most important task because the outcome will be reflected in our exhibitions. In 2007 the Nara National Museum conducted the thematic research listed below.

- ① Systematic research on shrines and temples in
- 2 Survey of unearthed objects from ancient temple sites in Nara in a joint research project with Tezukayama University Archaeological Institute
- 3 Optical research on Buddhist artworks as joint research with the National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo
- 4 Collection and study of photographs of Buddhist art
- (5) Research the spread of Buddhist art in Japan and the influence of the Chinese and Korean Buddhist culture.
- 6 Study ancient tiles of the Silla Kingdom period (financial support provided by Grants in Aid for Scientific Research)
- 7 Research in the traits of diplomacy and the formation of territory in the middle tumulus period (financial support provided by Grants in Aid for Scientific Research)
- (8) Basic research in domestic Buddhist art and international academic exchange with foreign
- (9) Research on the artworks of Śarīra and stūpa
- (10) Research on the materials of esoteric Buddhist craftworks

#### 沿革

明治22年(1889) 宮内省所管の「帝国奈良博物館」として設置

明治28年(1895) 開館

明治33年(1900) 「奈良帝室博物館」と改称

大正 3 年(1914) 正倉院掛が置かれる

昭和22年(1947) 宮内省より文部省に移管される

昭和25年(1950) 文化財保護委員会附属機関となる

昭和27年(1952) 奈良国立博物館と改称

昭和43年(1968) 文化庁の附属機関となる

昭和47年(1972) 陳列館新館(西新館)竣工

昭和55年(1980) 仏教美術資料研究センター設置

平成 7年(1995) 開館百周年記念式典挙行

平成 9 年(1997) 東新館、地下回廊竣工

平成12年(2000) 文化財保存修理施設竣工

平成13年(2001) 独立行政法人国立博物館 奈良国立博物館となる

平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 奈良国立博物館

となる

#### **Brief History**

1889 Established as the Imperial Museum of Nara under the supervision of the Imperial Household Agency

First exhibition held

1900 Renamed the Imperial Household Museum of Nara.

1914 Establishment of The Shoso-in department

1947 Supervision transferred to the Ministry of Education

1950 Affiliated with the Committee for the Protection of Cultural Properties

1952 Reamed the Nara National Museum

1968 Affiliated with the Agency for Cultural Affairs

1972 Completion of the West Wing

1980 Establishment of The Buddhist Art Library

1995 Museum celebrated its centennial anniversary 1997 Completion of The East Wing and the lower level passageway

2000 Completion of The Conservation Center for Cultural Properties

2001 Became the Independent Administrative Institution National Museum, Nara National Museum

2007 Integrated into the Independent Administrative Institution National Institute

for Cultural Heritage as the Nara National Museum

#### 利用案内

開館時間/9:30~17:00 (入館は閉館の30分前まで)

※正倉院展期間中の開館時間 9:00~18:00 (入館は閉 館の30分前まで)

※4月最終から10月最終までの毎金曜日、正倉院展期間中 の毎金・土曜日、8月11~15日、12月17日、1月13日、 2月3日、3月12日は19:00まで開館

休 館 日/月曜日(月曜日が祝日・休日にあたる場合は開館し、翌日 休館)年末年始(12月28日~1月1日)

平常展観覧料金/一般 500 (400) 円、高大生 250 (200) 円

※ ( )内は20名以上の団体料金

※特別展の場合は別料金

※障がい者とその介護者 1 名は無料

※満70歳以上、中学生以下は平常展については無料 ※こどもの日、国際博物館の日(5月18日)、敬老 の日、関西文化の日、節分の日は平常展について は無料

#### **Visitor Information**

Hours 9:30 – 17:00 (last admission is 30 mins, before closing time)

\*Open until 18:00 during the Exhibition of Shoso-in Treasures period

\*\*Open until 19:00: 1) the Fridays from the last Friday in April to the last Friday in October

> 2) the Fridays and Saturdays during the Exhibition of Shoso-in Treasures period during those periods)

3) August 11 -15, December 17, January 13, February 3, and March 12

Closed Mondays (except for National Holidays on Monday, in which case the museum is open on the holiday and closed the following Tuesday instead), year-end and New Year holidays (December 28 – January 1)

#### Admissions

Adults: 500 (400) yen

University/High School Students: 250 (200) yen

Junior high school students and under: Free

\*( ) indicate prices for those in groups of 20 or more

\*Additional charge is required for special exhibitions Person with disabilities and one attendant are free of charge

※ People aged 70 years or older are free of charge

\*Admissions to regular exhibitions are free on Children's Day, International Museum Day (May 18), the Respect-for-Senior-Citizen's Day, Kansai Culture Day, and Setsubun. (February 3)

#### 施設概要 Facilities

(m<sup>†</sup>)

			· · · · · · ·
土地 Land A		7	8,760
建 物 Buildings		建築面積 Building Area 6,769 延 面 積 Gross Floor Area 1	9,116
展示館 Exhibition Buildings			4,079 1,504
	本 館 Honkan	建築面積 Building Area 1,512 延 面 積 Gross Floor Area 展示面積 Exhibition Area 1,261	1,512
	本館付属棟 Building attached to Honkan	建築面積 Building Area 341 延 面 積 Gross Floor Area 展示面積 Exhibition Area 470	664
	東 新 館 East Wing		6,389 1,340
	西 新 館 West Wing	建築面積 Building Area 1,649 延 面 積 Gross Floor Area 展示面積 Exhibition Area 1,473	5,396
	仏教美術資料研究センター Buddhist Art Library	建築面積 Building Area 718 延 面 積 Gross Floor Area	718
	文化財保存修理所 Conservation Center	建築面積 Building Area 319 延 面 積 Gross Floor Area	1,036
	地下回廊 Lower Level Passageway	建築面積 Building Area 2,152 延 面 積 Gross Floor Area	164
	その他 Others	建築面積 Building Area 405 延 面 積 Gross Floor Area	1,249

#### 周辺地図 Мар



近鉄奈良駅下車 登大路を東へ徒歩15分 JR奈良駅または近鉄奈良駅から市内循環バス(2番) 「氷室神社・国立博物館」下車すぐ

# 九州国立博物館 Kyushu National Museum

日本文化は九州を中心としたアジア諸国との交流を通じて形成されたという観点から日本文化を捉え、これ ら諸国との交流に係わる文化財を中心として収集・保管・展示、調査研究、教育普及事業等を行っています。

Developed from the concept that Kyushu served as the cultural gateway between Japan and other Asian countries; the Kyushu National Museum was conceived as an institution where cultural properties, especially those related to international exchanges throughout Asia, are researched, collected, preserved, and exhibited. In addition, pertinent educational programs are conducted for visitors.



九州国立博物館長 三輪 嘉六 MIWA Karoku Executive Director. Kyushu National Museum

九州国立博物館は、平成17年10月に日本で4番目の国立博物館として開館し、平成19年11月に は入館者が400万人を突破しました。当館は、福岡県と連携協力し、「アジアとの文化交流の歴史」 を来館者の方に見ていただくとともに、子ども達にもアジアの多様な文化を楽しく体験してもらえる よう努めています。また、九州における博物館科学と国際交流の拠点としての研究・事業も進めてい ます。これらを通じて、地域の発展に貢献しつつ、市民にとって身近な博物館となることを常に心掛 けながらさらなる努力を重ねていきます。

The Kyushu National Museum opened as the fourth National Museum in October 2005, and on November 2007 has already welcomed more than 4 million visitors. Working in cooperation with the local government of Fukuoka Prefecture, we have made efforts to introduce "the Japanese history of cultural exchange with Asian countries and beyond" and other programs to provide children with opportunities to experience diverse Asian cultures. We also promote research museum sciences and international exchanges as a core institution serving the whole Kyushu through our research and other programs. Through these activities, we will continue our efforts towards serving and being more accessible to the community.



平堂展 Regular Exhibitions

## ■展示・公開

#### ●文化交流展(平常展)

九州国立博物館では、アジアと日本の長い文化交流の歴 史を4階に設けた文化交流展示室でご覧いただけます。展 示室は、基本展示室を中心としてそれを取り巻く関連展示 室から構成され、旧石器時代から江戸時代末期の開国まで を対象として、国宝・重要文化財を含む約1,200件の多種 多様な文化財を展示しています。また、展示替えも年100 回程度実施することとしており、いつ来館されても新鮮な 展示をご覧いただけます。さらに、来館者が精巧に再現さ

れた文化財に触ったりできるコーナーや、超高精細映像を体験できるシアター室も設けていま す。また、特集陳列を実施したり、ボランティアによる展示解説や学芸員によるミュージアム トーク、展示企画と連動した講演会の開催なども定期的に開催しています。さらに、英韓中3ヶ 国語による音声ガイドの提供やバリアフリー情報も公開することにより、幅広い来館者にきめ 細やかに対応しています。

#### ■特集陳列

平常展の一部として次のような特集陳列を行っています。

- ·沖縄県博修復文化財展示(平成19年5月8日~6月3日)
- ・王塚装飾古墳と北部九州の王たち(平成19年6月20日~平成20年3月31日)
- ・新指定重要文化財 笹塚古墳出土品と双六古墳出土品 (平成19年7月2日~10月9日)
- ・文化をつたえる紙の路【第2回東アジア紙文化財保存修理シンポジウム開催記念】 (平成19年8月28日~10月8日)
- ・釈迦誕生図―受け継がれる朝鮮仏画の名品― (平成19年10月10日~11月18日)
- · 朝鮮通信使(平成19年11月20日~平成20年1月6日)

#### ●特別展・共催展

・「未来への贈り物 -中国泰山石経と浄土教美術-」 (平成19年4月10日~6月10日)

#### Exhibitions

#### Cultural Exchange Exhibition (Regular Exhibition)

The Cultural Exchange Exhibition on the 4th floor demonstrates the long history of cultural exchange between Japan and countries throughout Asia and beyond. The number of exhibits within a year, through the main and related exhibits, amounts to 1,200 cultural properties including National Treasures and Important Cultural Properties that span from the Paleolithic period to the late Edo period. A wide variety of items are rotated about one hundred times a year, so visitors can enjoy new objects with each visit. The museum also has a section where visitors can touch highly faithful reproductions of cultural properties, and high-definition theater programs, Furthermore, thematic exhibitions, explanatory talks by the curators and volunteers, and related lectures on exhibition programs are available on a regular basis. We are equipped to meet a wide range of visitors' demands by providing free audio guides in English, Chinese, and Korean and have barrier-free facili-

#### Thematic Exhibitions

As part of regular exhibition, thematic exhibitions are held as fol-

- · Restored Cultural Properties from the Okinawa Prefectural Museum Collection (May 8 - June 3, 2007)
- Otsuka Mound with Decorated Chambers and Chieftains from the Northern Kyushu (June 20, 2007 - March 31,2008)
- · Excavated Objects from Sasazuka Mound and Soroku Mound in Iki Island -Newly Designated Important Cultural Properties-
- The Paper Road for passing on cultures [The 2nd Workshop for Paper Conservation in East Asia (August 28 - October 8, 2007)
- · Birth of Shakyamuni -the Legacy of a Masterpiece of Korean Buddhist Painting- (October 10 - November 18, 2007)
- · Korean Diplomatic Envoys to Japan (November 20, 2007 - January 6, 2008)

#### Special Exhibitions

• Eternal Presence: Buddhism Treasures (April 10- June 10, 2007)



- ・「日本のやきもの -選び抜かれた名宝120点-」 (平成19年7月7日~8月26日)
- ・「本願寺展 親鸞と仏教伝来の道-」 (平成19年9月22日~11月18日)
- ・「京都五山 禅の文化」(平成20年1月1日~2月24日)
- · YAKIMONO, Art of Japanese Pottery (July 7 - August 26, 2007)
- Treasures of Hongwainji on the 750 th memorial for Shinran Shonin (September 22 - November 18, 2007)
- · Zen Treasures from the Kyoto Gozan TEMPLES (January 1 - February 24, 2008)

## ■文化財の収集・保管・修理

#### ●収集

日本とアジア諸国との文化交流のありさまをより分かり やすく示すための資料(美術・考古・歴史及び民族資料等) を重点的に収集しています。また、展示の一層の充実を図 るために、積極的に諸機関・社寺・個人に対し、出品・寄 託を働きかけていきます。

#### ●保管

貴重な文化財を保存・管理する「収蔵庫」は、直接外部と 接しないように空気層を設けた二重構造の箱内に設置すると ともに、建物の中心に配置しています。また、空調設備は恒 温恒湿仕様の空調機を採用することにより、庫内温湿度を維 持しています。さらに、内装材料は地元九州各地から調達し た杉板と調湿材を壁や天井に使用することにより、空調のみ に頼らない湿度環境を保っています。

また、地震時の文化財の転倒などによる破損を防ぐために 当館は「免震建築物」となっています。免震建築物の特徴と して、地面上に免震装置を設置していることにより、地震が 起きた際に、その上にある建物への地震の揺れが直に伝わる のを防ぎ、ゆっくり揺れるようになる結果、文化財を地震か ら守ることができます。

### Collection, Preservation, and Restoration of Cultural Properties

### Collection

Works in fields such as art, archaeology, history, and ethnology are collected to allow advanced research into how cultural exchanges between Japan and Asian countries occurred. We ask for donations and loaned objects to serve as important resources that improve the quality and quantity of exhibited items.

## Preservation

Consisting of a double-layered structure that prevents exposure to outer air, the museum's storage area is located in the center of the building. The thermo-hygrostat air-conditioning system keeps the temperature and humidity levels constant. In addition to machinery, cedar panels procured locally, and humidity control materials are used for the walls and ceiling to maintain humidity levels stabilized.

The museum is engineered to protect the cultural properties from being damaged during earthquakes. The structure and building are designed to isolate seismic shocks and reduce damage, so the collections are protected against any possible danger.



特別展「うるま ちゅら島 琉球」 平成18年4月29日~6月25日 Special Exhibition "Beautiful Ryukyu: Kingdom of the



特別展 プライスコレクション「若冲と 江戸絵画」 平成19年1月1日~2月25日 Special Exhibition "The Price Collection: JAKUCHU and the Age of Imagination"

## 九州国立博物館

#### ●修理

伝統的技術と科学的な調査技術を融合した保存修復を実施しています。修理を行っ ている技術者は、文化庁から選定を受けている「有限責任中間法人国宝修理装こう師 連盟」及び「財団法人美術院」に所属し、博物館科学課と連携して4つの文化財保存 修復施設(補修紙制作、書籍跡・古文書、絵画、彫刻)において適切な修理をおこなっ ています。また、最先端の精密計測技術(X線CT装置)やデジタル化技術を駆使して 文化財の科学的調査に取り組んでいます。



教育普及活動

## ■教育普及·交流活動

#### ●教育普及活動

①体験型展示室「あじっぱ」での活動

「あじっぱ」とは日本と歴史的に交流のあった諸 地域の生活文化を比較体験する体験型展示室で、 教育キットの開発や教育機関と連携したプログラ ムの開発及び一般来館者が博物館の諸活動を体験 できるプログラムの開発等を行っています。

②学校貸出キット「きゅうぱっく」の制作

- ③学習・体験活動利用ガイドブックの作成
- ④大学等との連携を強めるキャンパスメンバーズ制度の実施
- ⑤「きゅーはくの絵本」を通じた教育普及活動

#### ●交流活動

- ①アジアを中心とした博物館交流の推進
  - ・韓国の扶余国立博物館・公州国立博物館、中国の南京博物院と学術文化協定を締 結し、相互交流を推進しています。
  - ・平成19年度からJICA草の根技術協力事業「文化財の保存と地域の活性化」を実 施しています。

#### ②国際シンポジウムの開催

- ・アジア民族造形学会 創立10周年記念九州国際大会一アジアの民族造形から九州 を考える― (平成19年8月24日~25日)
- ・東アジア紙文化財修理シンポジウムの開催(平成19年9月7日~8日)
- ・日・中・韓学術文化交流協定締結記念国際シンポジウム「百済と古代東アジアの 国際交流」の開催(平成19年11月18日)
- ・朝鮮通信使開始400年記念国際シンポジウム「アジアのなかの日朝関係史」の開催 (平成19年12月15日~16日)

#### ③ボランティアによる交流活動

展示解説・教育普及・館内案内・環境・イベント活動などにボランティアが参画 することにより、来館者と交流をはかっています。



調査研究

## ■調査研究

当館のメインテーマである「日本とアジア諸国 との文化交流」に関する調査研究や文化財の保存: 修復ための科学的調査研究を実施することにより、 その研究成果を文化財の収集・保管・展示に反映 させています。また、これらの研究には科学研究 費補助金や文化活動への助成金も活用しています。

### ●日本とアジア諸国との文化交流に基づく調査研究

- ·VR画像を活用した日本装飾古墳デジタルアーカ イブの構築
- ・古代東南アジアにおける三尊像図像の研究 ―タイ・ミャンマーの図像を中心に―
- ・日本近世宗門改制度に関する基礎的研究
- ・古代工芸の美術史・産業史・地域史の基礎資料と しての内国勧業博覧会出品作品の研究
- ・室町時代の中国文物の受容に関する調査研究

#### ●文化財の保存・修復のための調査研究

- ・彩色水浸文物の保存科学研究 中国江蘇省泗水王陵出土文物の保存-
- ・博物館危機管理としての市民共同型IPMシステム構築に向けての基礎研究
- ・博物館におけるX線CTスキャンデータの活用
- ・弥生時代後期~古墳時代の墳墓大量出土ベンガラについての基礎的研究
- ・高麗経の形態及び材料・制作技法に関する研究

#### Restoration

The museum conducts conservation and restoration activities by merging traditional methods with scientific research results. Qualified conservators, who belong to The Association for Conservation of National Treasures and Art Institute or authorized organizations selected by the Agency for Cultural Affairs, engage in restoration work at the four conservation and restoration ateliers of the Museum (fabrication of repair paper, books and ancient documents, paintings, and sculpture. The Museum uses the latest scientific technology such as X-ray CT scanner and digitalization technology.

### Educational Programs and Exchange Activities

- ①Interactive learning Center for Asian and European Culture, AJIPPA A JIPPA offers an educational experience of various ethnic cultures that historically had interactions with Japan. We develop educational kits and visitor experience programs as well as programs in collaboration with other educational institutions.
- ②"Kyu packs", educational boxes to be used at schools
- ③Publish guidebooks for learning about and experiencing other cultures
- (4) Campus Members Scheme to strengthen ties with universities and other schools
- ⑤Publishing Kyuhaku Picture-books for children

#### Exchange Activity

- ①Promote exchanges among Asian museums
- · Concluded cultural exchange agreements with the Buyeo National Museum (Korea), the Gonguju National Museum (Korea) and the Nanjing Museum (China)
- "Conservation of Cultural Properties and Regional Revitalization" officially approved as JICA Partnership Program since 2007
- (2)International symposia
- International Conference on "New Light on Kyushu from Ethno-Forms Standpoint" in commemoration of the 10th Anniversary of the Asian Ethno-Forms Society (August 24 - 25, 2007)
- · International Symposium on Paper Conservation in East Asia (September 7 - 8, 2007)
- · International Symposium on Interchange between Paekche and Ancient East Asia in commemoration of the Conclusion of the Academic and Cultural Exchange Agreements with Chinese and Korean Institutions (November 18, 2007)
- · International Symposium on History of Interchange between Korea and Japan and on the role of Korean Diplomatic Envoys in commemoration of the 400th Anniversary of the First Korean Diplomatic Envoy to Japan (December 15 - 16, 2007)
- (3) Volunteer activities

Volunteer participate in the planning and execution of gallery talks, education programs, museum guide tours, and events. They foster a great relationship with our visitors.

#### Research Studies

Our research exploring the main theme "Cultural Exchange between Japan and Asian Countries" and advances in scientific research into conservation and restoration are utilized for our collection, preservation and exhibition activities. Part of our research is financially supported by Grants in Aid for Scientific Research and other grants for cultural activities.

## Research studies on Cultural Exchange between Japan and Asian Coun-

- · Building of virtual reality archives of ancient burial mounds in Japan
- · Study of the ancient Buddhist iconography in Southeast Asia
- · Basic research of Japanese religious records from the Edo period • Research of objects displayed at the National Industrial Exhibitions
- Study of the acceptance of Chinese cultural relics in the Muromachi era

#### Research in the conservation and restoration of cultural properties

- · Scientific conservation research on the painted relics damaged by water: conservation of relics unearthed in Jiangsu province, China
- · Basic research on the construction of IPM system for museum risk manage-
- · Utilization of X-ray CT scanner data
- · Basic research on the colcothar unearthed from the tombs of supposedly late Yayoi period and Kofun period
- Study of the shape, material and manufacturing technology of Goryeo **Buddhist Scriptures**

# Kyushu National

## ■出版物

研究紀要「東風西声」、文化交流展示(平常展示)ビジュアルガイドブック「Asiage(アジアージュ)」、「きゅーはくの絵本」、季刊情報誌「アジアージュ」といった出版物を刊行しています。

#### 沿革

平成 6 年(1994) 文化庁が「新構想博物館の整備に関する調査研究委員会」

を設置

平成 7 年(1995) 新構想博物館を九州国立博物館として、その設置候補地

を福岡県太宰府市とすることを決定

平成 9 年(1997) 同委員会が「九州国立博物館基本構想」を取りまとめ

平成10年(1998) 同委員会が「九州国立博物館基本計画」を策定

平成11年(1999) 文化庁、福岡県及び財団法人九州国立博物館設置促進財団 (以下「財団」という。) と共同で「建築基本設計」を

団 (以下 | 財団] といつ。) と共同で | 建築基本設計] を 完了し、また、福岡県と共同で設置した「九州国立博物 館設立準備専門家会議」が「常設展示計画」を策定

平成12年(2000) 文化庁、福岡県及び財団と共同で「建築実施設計」を、また、

文化庁、福岡県で「展示基本設計」を完了

平成13年(2001) 独立行政法人国立博物館が九州国立博物館設立準備室を

設置

文化庁、福岡県及び財団と共同で「建設工事(3年計画

の第一年次)」に着手

平成14年(2002) 独立行政法人国立博物館及び福岡県で「展示実施設計」

を完了

平成15年(2003) 独立行政法人国立博物館及び福岡県で「展示工事(2年

計画の第一年次)」に着手するとともに、文化庁、福岡県

及び財団で「建設工事」を完了

平成16年(2004) 独立行政法人国立博物館及び福岡県で「展示工事(2年

計画の第二年次)」を完了

平成17年(2005) 独立行政法人国立博物館 九州国立博物館として設置

10月16日 一般公開開始

平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 九州国立博物館となる

#### 利用案内

開館時間/9:30~17:00 (入館は閉館の30分前まで)

休 館 日/月曜日(月曜日が祝日・休日にあたる場合は開館し、翌日休館)

年末年始(12月25日~12月31日)

平常展観覧料/一般 420 (210) 円

高大生130 (70) 円

※( )内は20名以上の団体料金

※特別展の場合は別料金

※障がい者とその介護者 1 名は無料

※満70歳以上、中学生以下は文化交流展無料

※敬老の日は文化交流展無料

※「国際博物館の日」(5月18日) は文化交流展無料

#### Publications

We publish as The Kyushu National Museum Bulletin, Asiage (a visual guidebook), Kyuhaku Picture-books and Asiage (a quarterly brochure).

#### **Brief History**

- 1994 The Agency for Cultural Affairs (ACA) organized "The Committee to Investigate the Establishment of a Museum Based on a New Concept."
- 1995 The committee decided that a new museum would be established in Kyushu, and Dazaifu City was selected as a candidate site.
- 1997 The committee announced "A Basic Statement of Policy for the Kyushu National Museum."
- 1998 The committee formulated "A Basic Plan for the Kyushu National Museum."
- 1999 ACA, Fukuoka Prefecture, and the Incorporated Foundation to Promote the Kyushu National Museum, completed the "Basic Construction Design." And "The Expert Conference to Prepare for Construction of the Kyushu National Museum" formulated "The Regular Exhibition Plan."
- 2000 "The Design for Implementing Construction" was planned by ACA, Fukuoka Pref., and the Foundation. "The Basic Exhibition Design" was drawn by ACA and Fukuoka Pref. as well.
- 2001 The Independent Administrative Institution National Museum established a preparatory office for the Kyushu National Museum. ACA, Fukuoka Pref., and the Foundation, started "The Construction Phase (the first part of a threeyears plan)."
- 2002 The Independent Administrative Institution National Museum and Fukuoka Pref. completed "The Implementation of Exhibition Design."
- 2003 The Independent Administrative Institution National Museum and Fukuoka Pref. started "The Exhibition Phase (the first half of a two-years plan)" and ACA, Fukuoka Pref., and the Foundation, completed "The Construction Phase."
- 2004 The Independent Administrative Institution National Museum and Fukuoka Pref. completed "The Exhibition Phase."
- 2005 Established as the Independent Administrative Institution National Museum, Kyushu National Museum. Opened on October 16.
- 2007 Merged into the Independent Administrative Institution National Institutes for Cultural Heritage as the Kyushu National Museum.

#### **Visitor Information**

Hours 9:30 - 17:00 (last admission is 30 mins. before closing time)

Closed Mondays (except for National Holidays on Monday, in which case the museum is open on the holiday and closed the following Tuesday instead), Year-end holidays (December 25 - December 31)

#### Admissions

Adults 420 (210) yen

University/High School Students 130 (70) yen

Junior high school students and under Free

%( ) indicate prices for those in groups of 20 or more

Special fees apply for special exhibitions

\*Persons with disabilities and one attendant are free of charge

% People aged 70 years or older are free of charge

\*\*Admissions to regular exhibitions are free on the International Museum Day (May 18) and the Respect-for-Senior-Citizen's Day.

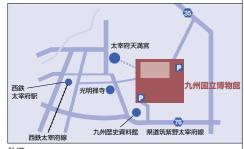
#### 施設概要 Facilities

(m) 土地面積 160.715 Land Area 県 Prefectural Land 149.982 法人 Institution Area 10.733 Buildina 建築面積 Building Area 14623 延 面 積 Gross Floor Area 30.325 法人 Institution Area 9,048 県 Prefectural Area 6,034 共用 Shared Area 15,243 展示・収蔵面積 展示面積 計 Building Area 5,444 Exhibition Areas and Storage 県 Prefectural Area 1,375 共用 Shared Area 225 法人 Institution Area 3.844 収蔵庫面積 計 Gross Floor Area 4,518 県 Prefectural Area 1,335 法人 Institution Area 2,744 共用 Shared Area 440

※十地・建物は福岡県と法人が分有しています。

Land and building are co-owned by Fukuoka Prefecture and the Institution.

## 周辺地図 Map



鉄道

西鉄利用:福岡(天神)駅から二日市駅で太宰府線に乗り換え、太宰府駅下車(20分)、徒歩(10分)

JR利用: 博多駅から鹿児島本線で二日市駅下車 (15分)、 タクシー (15分)

バス

西鉄バス利用: JR二日市駅から九州国立博物館前停留所 下車(20分)徒歩(3分)

# 東京文化財研究所

## National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo



東京文化財研究所長 鈴木 規夫 **SUZUKI Norio** Director General. National Research Institute for Cultural Properties.

東京文化財研究所は、国の文化財行政を支える立場から、有形文化財、無形文化財を中心とし ての基礎的・体系的・先端的・実践的な調査・研究を進めますとともに、その成果の積極的発信 と、地方公共団体等への指導・助言、さらには国際協力等の国際貢献事業を実施しています。平 成19年度からは、奈良文化財研究所とともに4国立博物館と統合され、特に文化財の保存・修 復については、機構全体として一体的な推進が期待されています。また、国際協力におきましても、 遺跡等の有形文化財(文化遺産)だけではなく、無形文化財(文化遺産)保護の永い経験を活か したその国際協力をもあわせて、アジア諸国を中心とした持続的な協力体制をより充実させてま いります。

The National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo is responsible for supporting national policies regarding cultural properties through the advancement of fundamental, systematic, advanced and practical research of tangible and intangible cultural properties. We inform the public of the outcome, provide advice and guidance to local governments, and coordinate international projects. In 2007, the institute and the National Research Institute for Cultural Properties, Nara, along with the four National Museums were integrated into a new organization. We expect this will lead to increased opportunities for progress, especially in the areas of preservation and restoration of cultural properties. In terms of international cooperation, with our long experience of preservation of tangible and intangible properties, we will cultivate sustainable cooperative relationships throughout the Asian region.



高精細デジタル画像の応用に関する調査 研究(台北故宮博物院) Study on the Application of High-Resolution Digital Images (National Palace Museum, Taipei)



宝生流の長老、近藤乾之助氏の番謡の録音 Recording of chants by Mr. Kondo Ryunosuke, the oldest performer of the Hosho School of Noh

## ■研究組織

#### ●企画情報部

企画情報部は、文化財に関する資料の収集・蓄 積・整理・公開を行い、文化財研究のためのアー カイブを形成するとともに、それらを総合して効 果的に外部に発信します。同時に、美術史研究の 今日的な課題に取り組み、新しい資料学の確立を 目指しています。

### ●無形文化遺産部

無形文化遺産部は、無形文化財、無形民俗文化 財及び文化財保存技術という日本の無形文化遺産 全般を対象として、その保存継承に役立つような 基礎的な調査研究を実施しています。また無形文 化遺産の重要な保護手法である音声・映像による 記録については、その作成の実施とともに新たな 手法開発についての研究を行っています。

#### Organization

#### Department of Research Programming

The Department of Research Programming organizes archives for the study of cultural properties by collecting materials and images and makes them available to the public. It is simultaneously engaged in investigating research issues in art history, and it aims to establish a new discipline in the field of art reference materials.

#### Department of Intangible Cultural Heritage

The Department of Intangible Cultural Heritage conducts basic research useful for the conservation and relaying the intangible cultural properties, and intangible folk cultural properties. Audiovisual documentation, a significant method for the conservation of intangible cultural heritage, is conducted and new methods of documentation are also investigated



#### ●保存修復科学センター

保存のために文化財を取りまく保存環境の研究 や科学的な方法で調査する研究を行っています。 また、修復のために、それぞれの文化財の性質、 製作技法とその置かれた環境を調査し、必要な修 復材料・技法の改良と開発評価およびメンテナン ス手法の開発を行っています。これらの調査・研 究は文化財の保存修復現場の方々と密接に協力し ながら進めています。

#### ●文化遺産国際協力センター

文化遺産国際協力センターは、アフガニスタン や中国、タイ、カンボジアなどでの人材養成・技 術移転を含む保存修復事業への協力、研究会の開 催などによる国内外の機関との連携の推進、文化 財や保護制度に関する情報の収集・発信を行って

また、文化遺産国際協力センターでは文化遺産 国際協力コンソーシアム事務局を受託運営してい ます。

#### Center for Conservation Science and Restoration Techniques

The Center relies on the scientific method to study and evaluate environmental conditions and characteristics of cultural properties. The Center also performs research into materials, techniques, and environment for restoration of cultural properties while it develops the necessary materials, techniques, and evaluates their improvement, development, and maintenance practices. Moreover, the Center works closely with those who are actually engaged in conservation and restoration of cultural properties.

#### Japan Center for International Cooperation in Conservation

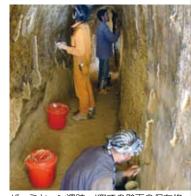
The Japan Center for International Cooperation in Conservation renders assistance to countries such as Afghanistan, China, Thailand and Cambodia for their conservation undertakings, including capacity building, promoting ties with other institutions around the world through research meetings, and collecting and providing information on cultural properties and their protection.

The Center is commissioned with the management of the office of the Japan Consortium for International Cooperation in Cultural Heritage.



デジタルマイクロスコープによる繊維資

Investigation of a fiber sample using digital microscope



-ミヤーン遺跡 | 窟での壁画の保存修 復作業 (アフガニスタン) tion and restoration of mural paintings at Cave I, the Bamiyan site (Afghanistan)

## ■研修・助言・指導

東京文化財研究所では文化財の保護とその活用を目ざ し、「国際研修 漆の保存と修復、紙の保存と修復」「博物館・ 美術館等保存担当学芸員研修」「無形文化財の保存・伝統・ 活用等に関する助言」「博物館・美術館等の環境調査と援助・ 助言」「文化財の修復及び整備に関する調査・助言」など、 さまざまな研修・助言・指導を行っています。



研修生による実技風景

## ■大学院教育・公開講座

東京文化財研究所では次世代の人材育成や研究成果の社 会的還元を目ざし、大学院教育や公開講座を行っています。 大学院教育は平成7年より東京芸術大学と連携し、システ ム保存学を担当しています。また公開講座は企画情報部と 無形文化遺産部がそれぞれ研究成果を公表しています。



第40回オープンレクチャーの案内

## ■刊行物

東京文化財研究所では定期刊行物として『美術研究』『日 本美術年鑑』『無形文化遺産研究報告』『保存科学』を刊行 しています。そのほか、さまざまな研究成果を一般にも入 手しやすい刊行物の形として公表しています。

#### Seminars / Advice / Guidance

The National Research Institutes for Cultural Properties, Tokyo conducts various seminars such as International Course on Conservation of Japanese Lacquer and Japanese Paper, Seminar Course for Museum Curators. It also provides advice and guidance such as Advice on Preservation, Transmission and Utilization of Intangible Cultural Heritages, Inspection Assistance and Advice of the Museum Environment and Investigation and advice concerning Conservation of Cultural Properties.



原爆ドームにおける煉瓦壁の調査 Investigation of the brick walls of the Hiroshima Peace Memorial (Genbaku Dome)

#### **■**Graduate School Education / Public

The National Research Institutes for Cultural Properties, Tokyo, provides the results of its research to the public in the hope of giving rise to the next generation of experts and rasing public interest. In addition to public lectures, experts also present their research to graduate students. The institute has collaborated with the Tokyo National University of Fine Arts and Music in the Preventive Conservation Course since 1995. In Public lectures, the Department of Research Programming and the Department of Intangible Cultural Heritage present their research achievements.



第1回無形文化遺産部公開学術講座 大蔵流狂言方・茂山千五郎氏との対談 1st Public Lecture Dialogue with Mr. SHIGEYAMA Sen-goro, a *kyogen* performer of the Ohkura School

#### Publications

The National Research Institutes for Cultural Properties, Tokyo publishes periodicals such as The Bijutsu Kenkyu (The Journal of Art Studies), Year Book of Japanese Art, Research and Reports on Intangible Cultural Heritage and Science for Conservation. In addition, it publishes various research studies.

# National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo

## ■情報発信

東京文化財研究所では調査研究、国際協力など、さまざ まな活動の成果を積極的に発信・公開する取り組みを進め ています。また『年報』『概要』『東文研ニュース』などの 広報誌を刊行するとともに、ホームページの充実につとめ ています。



東京文化財研究所トップページ (日本語版)

Front page of the Institute's website (Japanese)

#### 八世

<b>伯</b> 里	
昭和5年(1930)	帝国美術院に附属美術研究所が設置される
昭和22年(1947)	国立博物館附属美術研究所となる
昭和25年(1950)	文化財保護委員会の附属機関となる
昭和27年(1952)	美術研究所は東京文化財研究所となる
昭和29年(1954)	東京文化財研究所は東京国立文化財研究所となる
四年(1000)	女が少い学さの かがかさそれ 女小古の姓民

昭和43年(1968) 文部省設置法の一部が改正され、文化庁の附属

機関となる

昭和59年(1984) 文部省組織令が改正され、文化庁の施設等機関

となる

平成12年(2000) 新営庁舎(新館)竣工·移転

平成13年(2001) 独立行政法人文化財研究所 東京文化財研究所と

平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 東京文化財研究所

となる

### 施設概要 Facilities

(m²)

土地面積 Land Area	4,181
建 物 Buildings	建築面積 Building Area 2.258.28 延 面 積 Gross Floor Area 10.622.56

#### Dissemination of Research

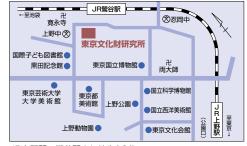
#### Information

The National Research Institutes for Cultural Properties, Tokyo is engaged in actively communicating with the public and making the results of its diverse activities, including research and international cooperation accessible. Publications like the Annual Report, Profile and TOBUNKENNEWS are published, and material is added to the Institute's website.

#### **Brief History**

- 1930 Established as The Institute of Art Research, an auxiliary organization of the Imperial Academy of Fine Arts
- 1947 Affiliated with the National Museum
- 1950 Affiliated with the National Commission for Protection of Cultural Properties
- 1952 Reorganized and renamed Tokyo National Research Institute of Cultural Properties
- 1968 Affiliated with the Agency for Cultural Affairs
- 2000 Construction of new offices
- 2001 Transformed into the Independent Administrative Institution National Institute for Cultural Heritage, National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo
- 2007 Integrated into the Independent Administrative Institution National Institute for Cultural Heritage, as the National Research Institute for Cultural Properties,

#### 周辺地図 Map



JR上野駅、鶯谷駅より徒歩10分 銀座線・日比谷線上野駅より15分、千代田線

根津駅より15分

京成電鉄 京成上野駅より20分

# 奈良文化財研究所

## Nara National Research Institute for Cultural Properties



奈良文化財研究所長 田辺 征夫

TANABE Masao Director General, Nara National Research Institute for Cultural Properties 奈良文化財研究所は、貴重な文化財を実物に即して総合的に研究する組織で、平城宮跡や藤原宮跡の発掘調査をはじめ、歴史資料、建造物、庭園、遺跡などの文化財の調査研究、そして飛鳥保存のための調査研究と展示普及などをおこなっています。これらは、国内外の文化財研究、学術交流、国際支援にも大きく寄与し、中国や韓国の文化財研究所との恒常的な共同研究としても結実しています。また、新たな発掘技術と研究方法の開発、自治体専門職員への指導と研修などもおこなっています。遺跡の保護のために研究所が開発した保存、修復、整備の技術は、全国各地はもちろん世界の遺跡でも活かされています。これらの調査研究は、当研究所の特徴である異なった分野の学際的な共同研究によって支えられていますが、今回新たな機構になりさらに多くの分野との共同研究が可能になると期待しています。それらを最大限に活かし、文化財保存のための研究を一層充実してまいる所存です。

The Nara National Research Institute for Cultural Properties is an organization that engages in the study of tangible cultural heritage, has conducted excavation research at the Nara and Fujiwara Palace sites, investigated cultural objects such as historical documents, ancient architecture, and gardens and also has made efforts to preserve the Asuka region via our research and exhibition programs. These activities contribute to the study of cultural heritages, academic exchange, and both domestic and international support; for example, they resulted in permanent joint research partnerships with institutes in China and Korea. We also endeavor to develop new excavation technology, research methods, and provide technical trainings for local government employees. Our methods of preservation, restoration, and maintenance are not only appreciated by researchers in Japan but also utilized in excavations globally. With the merger of the two independent administrative institutions, and four museums our study and research, which has been advanced via interdisciplinary collaboration is now expected to have increased opportunities for collaboration with various specialists from diverse backgrounds. It is our responsibility to maximize the results of our efforts in research and preservation of cultural properties.



脆弱遺物講習 Training for treatment of fragile artifacts



土器の実測 Training for treatment of ceramics



薬師寺古文書調査 Research into old documents at Yakushiji temple

#### ▲企両調敕並

企画調整部は、奈良文化財研究所がおこなう研究に 係る事業について総合的に企画調整し、成果の情報発 信・活用を進めるため、平成18年度に新設されました。

また、文化財保護に関する調査研究のナショナルセンターとして情報の収集・発信などに努め、国・地方公共団体等に対する専門的な協力・助言を行うと共に共同研究を調整しています。文化庁がおこなう高松塚古墳・キトラ古墳壁画の保存活用事業への技術的協力と調整をおこなうこともその一例です。さらに国際協力、国際交流および国際研修等の企画調整、運営管理もおこなっています。

これら事業の遂行のため、企画調整室、文化財情報研究室、国際遺跡研究室、展示企画室、写真資料調査室を置き、業務を分担しています。

#### ●文化遺産部

文化遺産部は、典籍文書などの書跡資料と歴史資料、歴史的建造物・伝統的建造物群や発掘建築遺構、歴史的庭園・文化的景観、遺跡整備などについて、歴史研究室、建造物研究室、景観研究室および遺跡整備研究室をおき、専門的かつ総合的な調査研究をおこなっています。

さらに、建造物研究室では研究成果を活かした文化 財建造物の保存修理、平城宮跡第一次大極殿正殿など の史建物復原に協力するほか、海外の建築遺産保護の ための協力調査もおこなっています。遺跡整備研究室 では遺跡の保存整備の実態を調査して、データベース 化を図るとともに、地方公共団体等がおこなう遺跡の 整備事業にも協力しています。

#### Department of Planning and Coordination

The Department of Planning and Coordination was established in 2006. In addition to directing the Institutes' activities, it promotes the transfer of information and public utilization of achievements in research.

As a national center of research for the conservation of cultural properties, the department accumulates and transmits information, provides technical assistance and advice for national and local public institutions, and collaborates in joint research. The Institute lent technical collaboration to a project, administered by the Agency of Cultural Affairs, concerning the preservation and utilization of the mural paintings of Takamatsuzuka and Kitora tombs. It also plans and manages the promotion of international cooperation, international exchange, and international training.

The department consists of five sections: the Planning and Coordination Section, the Data and Information Section, the International Cooperation Section, the Exhibition Section, and the Photography Section.

#### ● Department of Cultural Heritage

The Department of Cultural Heritage conducts specialized and comprehensive research in a wide range of cultural objects such as ancient written materials, historical documents, historical and traditional architecture, excavated building sites, historical gardens, cultural landscapes, and archaeological and historical sites. It consists of four sections: the Historical Document Section, the Architectural History Section, the Cultural Landscape Section, and the Site Stabilization Section.

The Architectural History Section, with its knowledge accumulated through research, carries out the project of preservative restoration on architectural cultural properties; it played a great part in repairing the First Imperial Audience Hall at the Heijo Palace Site, and also cooperates with foreign researchers for conserving architectural heritages overseas. The Site Stabilization Section surveys the actual circumstances of historical sites after they are excavated and restored, and attempts to maintain this data in a database. It also assists the restoration programs of local governments in Japan.



#### ●都城発掘調査部

都城発掘調査部では、平城地区と飛鳥・藤原地区に 眠る遺跡の発掘調査をおこない、遺跡に残された遺構 や遺物の分析を通じて歴史の事実を解明するため、学 際的な調査研究をおこなっています。その成果は、説 明会や報告書類、展示室などで公開するとともに、遺 跡の保存・活用に取り組んでいます。

#### 【平城地区】

奈良時代(710~784)の天皇治世の宮殿と国の 中央官庁が設置されていた平城宮の発掘調査研究を担 当しています。1954年以来、組織的な調査を継続し、 今までに130haの平城宮跡のほぼ30%の発掘を進 めてまいりました。既発掘地では、整備活用事業を進 め、建物跡を基壇で示したり、木を植えて建物の柱の 位置を示したり、さらに朱雀門や東院庭園の復原、現 在は第一次大極殿の復原工事が進んでいます。

#### 【飛鳥・藤原地区】

わが国の古代国家成立期に、政治・経済・文化の中 心地であった、「飛鳥・藤原」地域の調査研究を担当 しています。

この地域には、宮殿や豪族の居館、最古の本格的寺 院である飛鳥寺をはじめとする寺々のほか、銭貨や硝 子などの工芸品を製作した総合工房や漏刻(水時計) 台、墳墓など、さまざまな遺跡が眠っています。また、 地域の北方には古代国家の首都で最初の計画都市・藤 原京が方5km以上の範囲に広がっており、これらの 遺跡の発掘調査を通じて、古代国家の具体的な歴史像 を復原すべく、学際的な研究を進めています。

#### **●** Department of Imperial Palace Sites Investigations

The Department of Imperial Palace Sites Investigations conducts excavation research in the Heijo and Asuka/ Fujiwara regions, and it also performs interdisciplinary research on the features of ancient buildings and the objects to comprehend its history. The outcome of research is open to the public in meetings, reports, and exhibition rooms, so the need to preserve the Imperial Palace sites is relayed.

#### [Department of Imperial Palace Sites Investigations (Heijo)

This department is in charge of excavation research at the Nara Palace Site, where the imperial palace and government offices were in the Nara period (710-784). Since 1954 an organized research has progressed; today, almost 30% of the 130 hectare site has been completely excavated and surveyed. In excavated portions, platforms are constructed to signify where ancient buildings once stood, and shrubs are planted in a manner that indicates the original positions of pillars. After the reconstruction of the Suzaku Gate and the Eastern Palace Garden has finished, now the reconstruction of the First Imperial Audience Hall is under way.

#### [Department of Imperial Palace Sites Investigations (Asuka/Fujiwara)

This department is in charge of excavation research in the Asuka/Fujiwara region, which served as a political, economic, and cultural center after the state was first established.

The region contains various kinds of sites, which included palaces, residences of elite clans, the sites of temples such as Asukadera temple, the oldest Buddhist temple in Japan, a workshop that produced ancient coins and glass, a water clock, and tombs. In the northern half of the region, the site of the Fujiwara capital, a capital of ancient state and the first planned city in Japan, covered a vast area of more than five square kilometers. To reconstruct the historical record, interdisciplinary research is progressing.



東院地区 The Eastern Palace Area



藤原宮大極殿

# 奈良文化財研究所



年輪年代調査 logical Research

#### ■埋蔵文化財センター

保存修復科学研究室では、考古資料の材質や構造を 調査するため、各種の分析法の開発・実用化に向けて の研究をおこなうほか、木製遺物の乾燥法など、保存・ 修復に関する実践的な研究を実施しています。また、 これら研究成果をもとに地方公共団体等の求めに応じ て、専門的な協力と助言を実施しています。

環境考古学研究室では、動植物遺存体による古環境 の復元的研究をおこなっています。

年代学研究室では、年輪年代学による考古学・建築 史学・美術史・歴史学への応用的研究を進めています。

遺跡・調査技術研究室では、全国の遺跡調査・研究 の質的向上と発掘作業の効率化に資するため、遺跡・ 遺物調査技術の研究をおこなっています。

藤ノ木古墳出土の馬具前輪の保存処理 on of the gilt bronze saddle fitting from Fujinoki tumulus







(部分)

Center for Archaeological Operations

and advice for local governments.

environments and nature.

four sections.

The center for Archaeological Operations consists of

The Conservation Science Section studies and de-

velops analytic methods for investigating the material

and structure of archaeological objects. It also conducts practical research concerning the preservation and

repair of those materials, such as the desiccation of

wooden objects, and it provides technical assistance

The Environmental Archaeological Section studies

remains of flora and fauna in order to simulate ancient

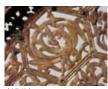
The Dating Section conducts a research in how to ap-

The Survey and Prospection Section studies the technology of excavation, in order to improve the quality of investigation at historical sites and to increase efficiency

ply the methods of dendrochronology to the fields of ar-

chaeology, history, architectural history, and art history.

Asuka Historical Museum



(部分)

In accordance with special legislative measures for the preservation of the historic scenery of the Asuka

region, Asuka Historical Museum, a facility displaying

the historical articles of the region, was established in

Okuyama in 1975. The museum has regularly exhibited

items that were excavated from palaces, tombs, and temple sites. The reconstructed portion of the eastern

cloister of Yamadadera temple and excavated objects

tumn, feature the unearthed cultural properties of the

Asuka region to explore the Asuka history. The mural

paintings of Kitora tumulus mounds are displayed in

special exhibitions in spring since 2006. Featured ex-

hibitions are held in summer and winter to introduce

research achievements of the Nara National Research

The special exhibitions, held in every spring and au-



飛鳥資料館 al Museum

#### ●飛鳥資料館

毎年春秋の2回行っている特別展示では、飛鳥地方 展示する企画展を実施しています。

#### ■国際学術交流

奈良文化財研究所で実施している国際交流・協力事 業は、学術共同研究・研究員交流・技術研修・保存修復 などであり、ユネスコアジア文化センター (ACCU) な ど他機関がおこなう国際協力事業にも協力しています。

学術共同研究としては、①中国社会科学院考古研究 所と、中国河南省洛陽市に所在する洛陽城跡を、②力 ンボジア・シェムリアップ地域文化財保護開発機構と、 アンコール遺跡群の一つである西トップ寺院について の総合的調査を、③中国河南省文物考古研究所と、河 南省鞏義市黄冶・白河唐三彩窯跡調査を、④韓国国立 文化財研究所と、都城制の比較研究を、⑤中国遼寧省 文物考古研究所と、朝陽地区の隋唐墓の整理と研究を、 ⑥東京文化財研究所とアフガニスタン・バーミヤン遺 跡を、それぞれ調査しています。



飛鳥地方の歴史風土を保存するための特別立法措置 に伴い、当該地方の歴史を概観するための展示施設と して、1985年に飛鳥の東入口に当たる奥山の地に設 立されました。常設展示として宮都・石造物・古墳・ 寺院などのテーマ毎に出土品などを展示するととも に、保存処理を行った山田寺東回廊の出土部材を復元 展示しています。

の歴史や出土文化財に焦点を当てた展示をおこなって います。昨年より春の特別展示では、キトラ古墳から 取り外された壁画の特別公開も行っています。また夏 冬には、奈良文化財研究所の研究成果をわかりやすく

#### International Academic Exchanges

Institute for Cultural Properties.

around its site are exhibited as well.

The Nara National Research Institute for Cultural Properties contributes to international exchange through the activities such as joint research, exchange of researchers, technical training, and preservation and restoration, and participates in international cooperation projects conducted by other institutions such as ACCU (Asia/Pacific Cultural Centre for UNESCO).

The ongoing joint research projects are as follows: (1) a research on the Luoyang site, an ancient capital located in the city of Luoyang, Henan province, China, with the Institute of Archaeology, Chinese Academy of Social Science; (2) a comprehensive research collaboration on the Western Prasat Top, one of the historical sites of Angkor. with the Authority for the Protection and Management of Angkor and the Region of Siem Reap; (3) a research on the Huangye and Baihe kiln sites located in the city of Gongyi, Henan province, China, with the Archaeological Institute of Henan Province, China; (4) a comparative study of the ancient capitals in Korea, with the National Research Institute for Cultural Properties, Korea; (5) the investigation and maintenance of Sui and Tang graves in the Chaoyang district with the Archaeological Institute of Lioning Province, China; (6) a research on the Bamiyan site in Afghanistan, along with the National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo.



アンコール西トップ寺院調査 Survey of the Western Prasat Top, Angkor, Cambodia

# Nara National

# Research Institute for

#### 沿革

文化財保護委員会の附属機関として奈良文化財研究所(庶務室・美術工芸研究室・建造物研究室・歴史研究室)を奈良市春日野町50番地に設置 昭和27年4月(1952年)

奈良国立文化財研究所と改称

昭和29年7月(1954年) 昭和35年10月(1960年) 奈良市佐紀東町の平城宮跡に発掘調査事務所を設置 昭和38年4月(1963年)

平城宮跡発掘調査部を設置 文化庁が発足 その附属機関となる 平城宮跡資料館を開館 昭和43年6月(1968年)

昭和45年4月(1970年) 昭和48年4月(1973年)

会計課・飛鳥藤原宮跡発掘調査部・飛鳥資料館を設置 庶務部(庶務課・会計課)と埋蔵文化財センターを設置 奈良県高市郡明日香村奥山に飛鳥資料館を開館 昭和49年4月(1974年)

昭和50年3月(1975年) 昭和55年4月(1980年) 美術工芸研究室を奈良国立博物館の仏教美術資料研究セ ンターに移管

昭和55年4月(1980年) 庁舎を奈良市二条町に移転

平城宮跡発掘調査部・埋蔵文化財センターを庁舎に移転

統合

昭和63年8月(1988年) 飛鳥藤原宮跡発掘調査部庁舎を橿原市木之本町94-1に

独立行政法人文化財研究所 奈良文化財研究所となる 独立行政法人国立文化財機構 奈良文化財研究所となる 平成13年4月(2001年) 平成19年4月(2007年)

#### 利用案内

#### ●平城宮跡資料館

#### ●藤原宮跡資料室

| MRKH | MRK | M

#### ●飛鳥資料館

※( )内は20名以上の団体料金

※特別展の場合は別料金

※障がい者とその介護者1名は無料

お知らせと以下は無料 お知らせ/解説をおこなっています。(事前申込制、無料、平日のみ) お問合せ/飛鳥資料館:0744-54-3561

#### **Brief History**

1952 The Nara Cultural Properties Research Institute (consisting of the General Affairs Division, the Historical Research Division, the Architecture Research Division, and the Art Research Division) was established at 50 Kasugano-cho, Nara city, as an auxiliary organization of the National Commission for Protection of Cultural Properties.

The office of the Heijo Palace Site Investigations opened in the Nara Palace Site in Sakihiashi-machi, Nara

gashi-machi, Nara. The Division of Heijo Palace Site Investigations was established Became an affiliated organization of the Agency for Cultural Affairs, due to its establish-

The Nara Palace Site Museum opened.
The Finance Section, the Division of Asuka/Fujiwara Palace Investigations, and the Asuka Historical Museum were established.

The Department of General Affairs and the Center for Archaeological Operations were es-

The Asuka Historical Museum opened at Okuyama in the village of Asuka, Nara. The Art research Division was transferred to the Research Center for Buddhist Art of the

Nara National Museum.

Relocated in Nijo-cho, Nara city.

The Division of Heijo Palace Site Investigations and the Center for Archaeological Operations were transferred to Nijo-cho as well.

tions were transferred to Nijo-cno as well.

A new headquarters building of the Division of Asuka/Fujiwara Palace Site Investigations was built at 94-1, Kinomoto-cho, Kashihara city.

Transformed into the Independent Administrative Institution National Institute for Cultural

Heritage, Nara National Research Institute for Cultural Properties.

Integrated into the Independent Administrative Institution National Institute for Cultural Heritage, as the National Research Institute for Cultural Properties, Nara.

#### **Visitor Information**

#### Nara Palace Site Museum

Hours: 9:00 – 16:30 (last admission at 16:00, charge-free) Closed: Mondays (except if National Holiday is on Monday, in which case the museum is open on the holiday and closed the following Tuesday instead), year-end and New Year holidays

Note: We have volunteer guides for free Phone: 0742-30-6753 Information Division

Exhibition Room of Fujiwara Palace Site

Hours: 9:00 – 16:30 (charge-free)
Closed: Saturdays, Sundays, National holidays, and year-end and New Year holidays
Phone: 0744-24-1122 Department of Imperial Palace Sites Investigations (Asuka/Fujiwara)
• Asuka Historical Museum

Hours: 9:00 - 16:30 (last admission at 16:00)

Closed: Mondays (except if National Holidays is on Monday, in which case the museum is open on the holiday and closed the following Tuesday instead), year-end and New Year holi-

Admissions: Adults 260 (170) yen University/High School Students 130 (60) yen Junior high school students and under Free

Junior high scrioor students and under Free

( ) indicate prices for those in groups of 20 or more

Additional charge is required for special exhibitions

Person with disability and one attendant are free of charge

Note: We have guides for free (on weekdays only, reservations required) Phone: 0744-54-3561 Asuka Historical Museum

### 施設概要 Facilities

	土 地 Land Area (㎡)	建 物 Building (㎡)
本館地区 Area of Headquarters	8,860.13	建築面積 Building Area 2,754.25 延 面 積 Gross Floor Area 6,754.86
平城宮跡資料館地区 Area of Nara Palace Site Museum	(文化庁所属の国有地を無償使用)	建築面積 Building Area 10,630.53 延 面 積 Gross Floor Area 16,149.67
都城発掘調査部(飛鳥・藤原地区) Area of Department of Imperial Palace Sites Investigations (Asuka/Fujiwara)	20.515.03	建築面積 Building Area 6.016.41 延 面 積 Gross Floor Area 9.477.43
飛鳥資料館地区 Area of Asuka Historical Museum	17,092.93	建築面積 Building Area 2,657.30 延 面 積 Gross Floor Area 4,403.50

## 周辺地図 Map

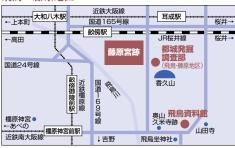
## 奈良地区



数単で ●京都・大阪方面からは近鉄大和西大寺駅下車が便利です。 ●京良文化財研究所・平城宮跡資料館 近鉄大和西大寺駅北口 下車 東へ 徒歩10分 遠橋展示館 近鉄大和西大寺駅北口 下車東へ 徒歩20分 朱雀門 近鉄大和西大寺駅南口 下車東へ 徒歩20分

バスで ●JR奈良駅・近鉄奈良駅方面からは、近鉄電車をご利用のほか、 (新宗文書)(加藤寺文書)(加藤寺文書) 加藤田寺でと刊用のはか、 奈良交通)(スもあります。(約30分) 平城宮跡資料館「二条町」(徒歩3分)、遺構展示館「平城宮跡」 下車すぐ、朱雀門「二条大路南4丁目」下車すぐ

## 飛鳥・藤原地区



●大和八木駅へは

●大和八木駅へは 東京・京都から:JR新幹線京都駅・近鉄京都駅→大和八木駅(近鉄京都線・橿原線) 名古屋から:近鉄名古屋駅→大和八木駅(近鉄名古屋・大阪線) 大阪から:近鉄発速駅・上本町駅→大和八木駅(近鉄大阪線) 近鉄大和八木駅から橿原神宮前駅(近鉄橿原線) 近鉄大和八木駅から飛鳥駅・壺阪山駅(近鉄橿原線-画櫃原神宮前駅へは 京都から:近鉄京都駅→橿原神宮前駅(近鉄京都線・橿原線) 大阪から:近鉄あべの橋駅→橿原神宮前駅(近鉄京大阪線)

半5 西名阪自動車道 郡山インターから国道24号線を南へ 国道169号線を吉野方面へ